

**Zeitschrift:** HTR Hotel-Revue  
**Herausgeber:** hotelleriesuisse  
**Band:** - (2012)  
**Heft:** 2

**Anhang:** Stellenrevue htr = Marché d'emploi htr  
**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# stellenrevue htr marché d'emploi

Der grösste Stellenmarkt der Branche  
Le principal marché de l'emploi  
de la branche

htr hotel revue Nr. 2 / 12. Januar 2012

**AG**  
ACTIVE GASTRO ENG

Mit uns starten Sie durch –  
auch im neuen Jahr!

Active Gastro Eng GmbH  
[www.activegastro.ch](http://www.activegastro.ch)

**Gesucht: Bistrotisch**  
**Gefunden: [www.hotelmarktplatz.ch](http://www.hotelmarktplatz.ch)**



**hotel  
marktplatz.ch**  
Eine Dienstleistung von hotelleriesuisse

**Sprachaufenthalte**

Top Angebote von  
Annemarie, Barbara + Rolf Frischknecht  
Tel 044 926 39 58

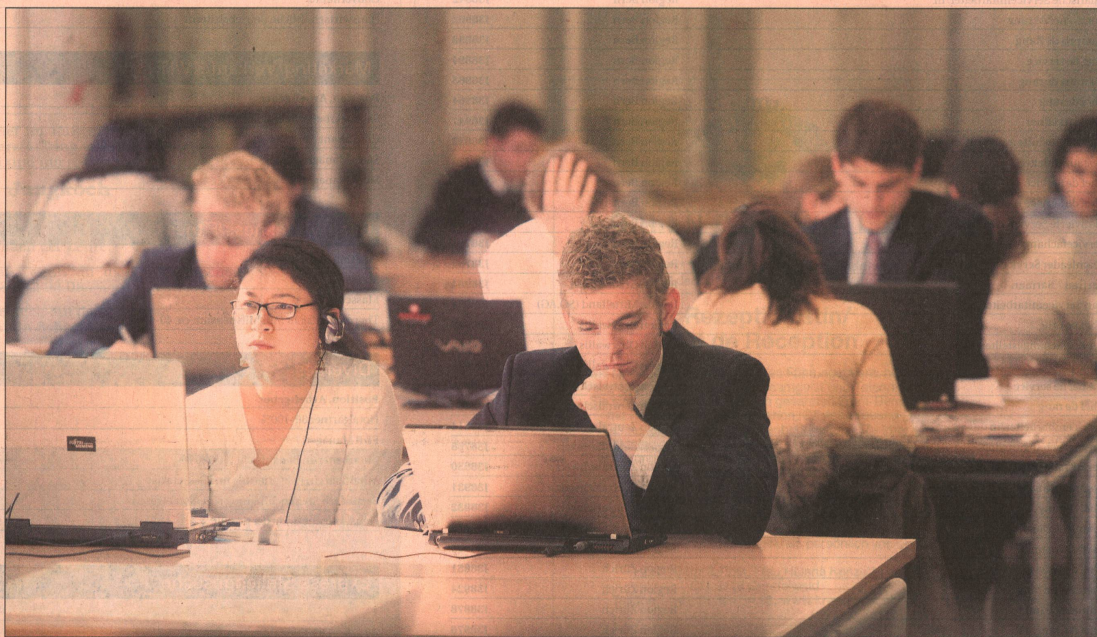
[www.sprachausbildung.ch](http://www.sprachausbildung.ch)

**Inhalt / Sommaire**

Aus- und Weiterbildung.....	1
Direktion.....	-
Kaderstellen.....	3-5
Deutsche Schweiz.....	2-7
International.....	-
Svizzera italiana.....	7
Stellengesuche/Demandes d'emploi..	-
Immobilien.....	9

## Persönlichkeit

Die Entwicklung  
der Persönlichkeit  
ist ein kontinuier-  
licher und indivi-  
dueller Prozess.  
Das lebenslange  
Lernen ist dabei  
selbstverständlich  
geworden.



# Lebenslanges Lernen



**LIANNE FRAVI**  
PSYCHOLOGIN FH/SBAP  
FRAVI & FRAVI AG  
[WWW.FRAVIUNDFRAVI.CH](http://WWW.FRAVIUNDFRAVI.CH)

Biologische Wachstumsprozesse, Umweltbedingungen, historische Ereignisse, persönliche Lebensaufgaben, die Kultur, die Arbeit im Unternehmen u. v. a. m. prägen die Bildung der Persönlichkeit. Früher waren die Menschen im Unternehmen wie Maschinen. Die Produktion stand im Vordergrund, die Lebenserwartung war im Vergleich zu heute viel niedriger, die Menschen arbeiteten sehr viel, freie Zeit war kaum ein Thema. Durch die Industrialisierung und Technologisierung hat die Entwicklung des Softfaktors Mensch stetig an Bedeutung gewonnen. Persönliche Verhaltensweisen und Wertvorstellungen sind heute für eine erfolgreiche Berufsausübung genauso entscheidend wie gute fachliche Kompetenzen. Autonomes Handeln,

Verantwortungs- und Leistungsbereitschaft, Eigeninitiative, Anpassungs- und Kommunikationsfähigkeit sowie die Fähigkeit, ein berufsbezogenes soziales Netzwerk zu schaffen und zu pflegen, sind nur einige der heute unbedingt notwendigen Schlüsselkompetenzen.

### Lernfeld Arbeitsplatz

Der individuelle Arbeitsplatz im Unternehmen bildet eine optimale Basis für die Entwicklung der Selbst- und der Sozialkompetenz. Hier können die elementaren Kompetenzen täglich geübt werden. Das Zusammenarbeiten im Team, das Sammeln von Erfahrungen, das Lernen durch Beobachten und aufgrund von eigenen und fremden Fehlern, das Durchführen einer Poten-

zialanalyse für zukünftige Kadermitarbeitende, die Teilnahme an spezifischen Coaching-Sitzungen oder das Absolvieren einer Weiterbildung sind nur einige Entwicklungsmöglichkeiten. So können Führungskräfte und Mitarbeitende während der Arbeit in einem wechselseitigen Feedbackprozess voneinander lernen – vorausgesetzt natürlich, der Wille, die Motivation und die Überzeugung, das eigene Verhalten und die eigene Leistung reflektieren zu wollen, sind gegeben. Dieser Vorgang kommt in der innerbetrieblichen Kommunikation besonders gut zum Tragen, zum Beispiel in einem Konflikt- oder Qualifikationsgespräch. Die Motivation zur Entwicklung der Persönlichkeit basiert auf der Eigenverantwortung jedes Einzelnen

und auf dem Interesse des Arbeitgebers. Denn ein Unternehmer muss sich u. a. folgende Fragen häufig stellen: Wo sind die Schwachstellen in meinem Unternehmen? Welche Herausforderungen werden in absehbarer Zeit auf mich zukommen? Und wie kann ich dafür sorgen, dass meine Mitarbeitenden für die zukünftigen Herausforderungen gewappnet sind?

### Beidseitige Interessen

Die persönliche und die unternehmerische Investition in die Persönlichkeitsbildung fördern sowohl die individuelle Entfaltung und die Beschäftigungsfähigkeit des Mitarbeitenden als auch die erfolgreiche Weiterentwicklung des Unternehmens.

Lehr- und Praktikumsstellen kostenlos  
ausschreiben auf [www.hoteljob.ch](http://www.hoteljob.ch)

**htr hotel revue**



# Die Stellenplattform für Hotellerie, Gastronomie und Tourismus.

## hoteljob.ch

Finden Sie Ihren  
Traumjob  
mit hoteljob.ch!

Einfach unter [www.hoteljob.ch](http://www.hoteljob.ch) den  
gewünschten Job-Code eingeben und  
direkt das Stellenangebot ansehen.

Viel Erfolg bei der Suche!

### Service / Restauration

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Serviceangestellter/in	Region Basel	J38808
Restaurantsachfrau 70-80%	Region Basel	J38905
Asiatische Serviceangestellter/in	Region Bern	J38842
Demi-chef de rang	Region Bern	J38962
Commis de Rang	Region Bern	J38898
Chef de service	Region Bern	J38894
Commis de rang	Region Bern	J38963
Chef de rang	Region Bern	J38964
Bankettkellner	Region Bern	J38947
Service-Aushilfe auf Abruf 20-40 %	Region Bern	J38812
Restaurantleiter	Region Bern	J38775
Chef de Service	Region Bern	J38777
Chef de Service Bankett	Region Bern	J38759
motivierter Serviceangestellter	Region Bern	J38762
Servicefachangestellte	Region Bern	J38764
Teamleader Service	Region Bern	J38767
Barfrau / Barman	Region Graubünden	J38984
Bar/Serviceangestellter/in	Region Mittelland (SO,AG)	J38954
Chef de rang	Region Oberwallis	J38943
Servicefachangestellter	Region Oberwallis	J38948
Chef de rang	Region Oberwallis	J38923
2. Chef de service	Region Zentralschweiz	J38933
Chef de rang	Region Zentralschweiz	J38860
Serviceangestellter/in	Region Zentralschweiz	J38814
Servicefachangestellter	Region Zentralschweiz	J38798
Restaurantsachmann	Region Zentralschweiz	J38930
Commis de bar	Region Zentralschweiz	J38931
Chef de rang	Region Zentralschweiz	J38932
Teamleiter Service	Region Zentralschweiz	J38818
Barfachmann	Region Zentralschweiz	J38959
Chef de Service	Region Zürich	J38851
Commis de rang	Region Zürich	J38924
Chinakoch (m)	Region Zürich	J38878
Chef de Rang	Region Zürich	J38976
Chef de Rang	Region Zürich	J38874
Servicefachkraft/Stv. Chef de Service	Region Zürich	J38873
Servicefachangestellter	Region Zürich	J38896
Servicefachangestellter	Region Zürich	J38906
Chef de rang Bankett	Region Zürich	J38942
Chef de rang	Region Zürich	J38892
Chef de rang	Region Zürich	J38813
Servicepraktikant	Region Zürich	J38876
Restaurant Manager	International	J38751

### Hauswirtschaft

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Etagenportier	Region Ostschweiz	J38436
Anfangsgouvernante	Region Zentralschweiz	J38934
Gouvernante	Region Zentralschweiz	J38810
Hauswirtschaftliche Betriebsleiterin	Region Zentralschweiz	J38977

### Marketing/Verkauf/KV/IT

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Sachbearbeiterin Einkauf 80%	Region Basel	J38800
Consultant	Region Mittelland (SO,AG)	J38857
Sales Manager	Region Zürich	J38897
Sales Manager	Region Zürich	J38859

### Beauty/Wellness/Fitness

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Masseur	Region Bern	J38945
Masseur	Region Graubünden	J38946
Thermenaufsicht (Aushilfspensum ca. 40-60%)	Region Zentralschweiz	J38917

### Diverses

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Hoteltätler 80-100%	Region Bern	J38795
F&B Manager	Region Graubünden	J38973
Mitarbeiter/in Badaufsicht (60-100%)	Region Zentralschweiz	J38757
Mitarbeiterin Rekrutierung und Sekretariat	Region Zürich	J38849
Sachbearbeiter Buchhaltung & Personalwesen	Tessin	J38754
Housekeeping & Portier de nuit	Region Genf	J38815

### Express Stellengesuche

1	2	3	4	5	6
B2579	Direktion, Management	52	CH	per sofort	D E
B2146	Etagengouvernante, Anfangsgouvernante, Assistant Gouvernante	22	CH	per sofort	D E
B2430	Front Office	24	MV	per sofort	D E
B2586	Geschäftsführung, Teamleitung, Eventorganisation	31	CH	per sofort	D E
B2589	HR/Wein/Marketing/Management	26	CH	per sofort	D E
B1361	Koch / Sous-Chef	44	CH	per sofort	D
B1374	Küchenchef	54	CH	per sofort	D E F J E
B731	Küchenchef, Geschäftsführer, Leitung	44	DE	per sofort	D F J E
B2223	Küchenchef, Koch	39	CH	per sofort	D
B2588	Restaurantsleiter / Verkauf / Marketing / HR Management	24	CH	per sofort	D F E
B1067	Service	52	ES	per sofort	D F J E ES
B2578	Servicefachangestellter / Chef de Service	34	DE	per sofort	D E
B2144	Sous Chef / Chef de partie	30	DE	per sofort	D E
B2557	Sous Chef Saucier, Entremetier, Gardemanger	32	DE	per sofort	D

Stand per 9.1.2012. Aufgeführte Stellengesuche können zum Zeitpunkt der Erscheinung bereits nicht mehr aktuell sein.

Weitere Bewerbungsdossiers finden Sie auf [www.hoteljob.ch](http://www.hoteljob.ch)

### IMPRESSUM STELLEN- UND IMMOBILIENREVUE

#### hotelrevue – stellen revue / marché de l'emploi – immobilienrevue / marché d'immeubles

Der Stellen- und Immobilienmarkt für Hotellerie, Gastronomie und Tourismus

Le marché d'emploi et le marché d'immeubles pour l'hôtellerie, la restauration et le tourisme

Herausgeber / Editeur: hotelleriesuisse, 3001 Bern

Verlag und Redaktion / Edition et rédaction:

Monbijoustrasse 130, Postfach, 3001 Bern, Telefon 031 370 42 22, Telefax 031 370 42 23

Chefredaktion / Rédactrice en chef: Elisabeth Hübner

Verlagsleitung / Chef d'édition: Barbara König

Kundenberatung / Conseiller à la clientèle: Michael Müller, Emanuel Müller

Anzeigen-Innendienst / Service des annonces: Angela Di Renzo Costa, Patricia Nobs Wyss, Alain Hänni

E-Mail: [inserate@htr.ch](mailto:inserate@htr.ch) / Homepage: [www.htr.ch](http://www.htr.ch)

Stellenportal / Plate-forme marché d'emploi: [www.hoteljob.ch](http://www.hoteljob.ch)/Denise Karam

Anzeigenarbit (pro mm und Spalte) / Tarif des annonces (par mm et colonne):

Stellenrevue / marché d'emploi – Aus- und Weiterbildung / formation initiale et continue

– Aus- und Weiterbildung / Formation initiale et continue CHF 1.60 4-farbig/quadrif CHF 2.10

– Stellengesuche / Demandes d'emploi CHF 1.60 4-farbig/quadrif CHF 2.10

– Kaderrubrik / rubrique cadres / Tourismus CHF 1.80 4-farbig/quadrif CHF 2.30

Zuschlag Aufschaltung Internet / Affichage Internet (nur Stellengesuche / seulement demande d'emploi)

1 Woche / semaine CHF 50.–, 2 Wochen / semaines CHF 70.–, 4 Wochen / semaines CHF 100.–

Immobilienrevue / marché d'immeubles – Kleinanzeigen / petite annonces

– Immobilien / immeubles – Kleinanzeigen / petite annonces CHF 1.60 4-farbig/quadrif CHF 2.10

1 GzD bis spätestens Freitag vor Erscheinen – zusätzliche GzD werden mit je CHF 30.– verrechnet.

#### Termine

– Ausgabe / Numéro

– Erscheint / Parution

– Anzeigenschluss / Délai

#### Doppelnummer

Nr. 3/2012

19.1.2012

16.1.2012

Nr. 4/2012

26.1.2012

23.1.2012

Nr. 5/2012

2.2.2012

30.1.2012

Nr. 6/2012

9.2.2012

6.2.2012

#### Anzeigenschluss / Délai

Stellen / annonces emploi Mo / Lu 12 Uhr

Liegenschaften-Rubriken / immobilier-rubrique Fr / Ve 12 Uhr

#### Doppelnummern

Numéros couplés

Nr. 28/29 / 12. 7. 2012

Nr. 30/31 / 26. 7. 2012

Nr. 51/52 / 20. 12. 2012

Herstellung / Production: NZZ Print, Postfach, 8021 Zürich

Auflage WEMF-beglaubigt 2011 / tirage contrôlés REMP 2011: Verkaufte Auflage / tirage vendu: 9476 Ex. Gratisauflage / tirage gratuit: 811 Ex.

Druckauflage / tirage imprimé: 12 000 Ex.

Die in dieser Zeitung publizierten Inserate dürfen von Dritten weder ganz noch teilweise kopiert, bearbeitet oder sonstwie verwertet werden. Der Verleger und die Inserenten übernehmen ausdrücklich die Übernahme auf Online-Dienste durch Dritte. Dies unabhängig davon, ob die Inserate zu diesem Zweck bearbeitet werden oder nicht.



## Starke Gastgeberpersönlichkeit für ein Highlight der CH-Hotelszene

Gastfreundschaft auf oberstem Level zelebrieren. Verantwortung für ein Spitzen-Restaurant, ein weiteres F & B-Outlet und für das Banqueting übernehmen. Im Team hochgesteckte Ziele erreichen. – Sind das Herausforderungen für Sie? Dann heissen wir Sie bei unserem Auftraggeber – ein attraktives Luxushotel – herzlich willkommen. Dies an besonders schöner Lage in einer der exklusivsten, international bekannten Deutschschweizer Premium Destinationen.

Was können Service-Profis erwarten: Die einmalige Chance im Umfeld eines der renommiertesten Schweizer Hotels als Gastgeber an der Front Akzente zu setzen. Die praktisch ausschliesslich operativen Aufgaben kommen Ihrem Naturell entgegen! Sie wissen genau was es braucht, um bei internationaler Topkundschaft – darunter auch langjährige, anspruchsvolle Stammgäste – zu reüssieren und täglich neu höchste Servicequalität zu bieten.

## Restaurantleiter

Sie kennen die Besonderheiten der 5-Sterne-Hotellerie à la carte, haben einen exklusiven Restaurationsbetrieb bereits erfolgreich geleitet oder besitzen einen Leistungsausweis als Maître d'hôtel. Mit überzeugendem Auftritt, Kompetenz und mitreissendem Engagement führen Sie Ihr Team, 20–25 Mitarbeitende, zu Höchstleistungen. Effiziente Mitarbeiterschulungen und Lehrlingsausbildung sehen Sie als attraktive Zusatzaufgabe. Sehr gute Fremdsprachenkenntnisse bringen Sie mit.

Die Herausforderung, Spitzenleistungen zu erzielen in einem fantastischen Ambiente, könnte Sie reizen. Wenn Sie hohe Zielsetzungen als Chance sehen, ein weit über die Landesgrenzen hinaus bekanntes Highlight der CH-Hotelszene suchen, ca. 35–45 Jahre alt sind und einen Meilenstein für Ihre weitere Karriere setzen wollen, sollten Sie uns Ihren Lebenslauf mit Foto via Mail einsenden oder anrufen. Wir freuen uns auf das Gespräch mit Ihnen.

Ansgar Schäfer & Anja Gieger

**SCHAEFER & PARTNER**  
Human Resources Consultants

Überlandstr. 103 · 8600 Dübendorf  
Tel. +41 44 802 12 00 · Fax +41 44 802 12 01  
www.schaeferpartner.ch  
ansgar.schaefer@schaeferpartner.ch

## Coming Soon: Eines der renommiertesten CH-Luxushotels

Hier genießt man Hotellerie von absolutem Weltklasseformat... So wird man zukünftig in den Medien berichten. Das schenkwerte Small Luxury Hotel der Extraklasse wird es mit seiner gelungenen Symbiose aus Tradition und Moderne schaffen in einem Atempolzug mit den besten europäischen 5-Sterne-Superior-Hotels genannt zu werden. Dies an besonders schöner Lage in einer der exklusivsten, international bekannten Deutschschweizer Premium Destinationen.

Was können Hands-On F & B-Profis erwarten: Die einmalige Chance bereits mehrere Monate vor der Eröffnung einzusteigen bzw. das zukünftige «Produkt» aktiv mitzugestalten! Die Highlights: Ausgezeichnete Restaurants und F & B Outlets, grosse Bar-Lounge, exklusiver Spa und ein auf Top Niveau ausgestatteter Ballroom plus Tagungs- und Convention Facilities für höchste Ansprüche. Rund 50 bis 60 Mitarbeitende unterstehen Ihrem Verantwortungsbereich.

## Vizedirektor

als Food & Beverage Manager w/m

Sie sind selbstbewusst, kommunizieren brillant auf allen Ebenen und verheissen ehrgeizigen Performance-, Budget- & Standards-Vorgaben zum Durchbruch. Gastgeberqualitäten, Versiertheit in organisatorischen und F & B-administrativen Belangen sowie konsequente Qualitätskontrolle als Führungstool sind die Eckpfeiler Ihres Erfolges. Dafür erwarten Sie Freiraum, Selbstständigkeit, Kompetenzen und die Zusammenarbeit mit einem der erfahrensten Hoteliers der internationalen Luxushotellerie.

Erfahrung in einer ähnlichen Funktion wird vorausgesetzt. Mehrere Jahre internationale (Führungs-) Erfahrung und Praxis aus dem gehobenen Conference-, Banqueting- & Eventbereich sind Musskriterien. Angedachter Eintritt: März/April 2012. Hotelöffnung gegen Ende zweite Hälfte 2012. – Stehen Sie für Service Excellence und suchen die ultimative Herausforderung? Dann CV/Foto via Mail einsenden oder anrufen: +41 44 802 12 00. Welcome on board.

Ansgar Schäfer & Anja Gieger

**SCHAEFER & PARTNER**  
Human Resources Consultants

Überlandstr. 103 · 8600 Dübendorf  
Tel. +41 44 802 12 00 · Fax +41 44 802 12 01  
www.schaeferpartner.ch  
ansgar.schaefer@schaeferpartner.ch

Ich bin Küchenchef im Kulturhotel Krone, Giswil, und suche zur Verstärkung unseres Küchenteams einen engagierten und interessierten

### Jungkoch

mit abgeschlossener Kochlehre in der Schweiz, Deutschland oder Österreich sowie 2 bis 3 Jahren Berufserfahrung nach der Lehre.

Ruf mich bitte an, wenn du dich angesprochen fühlst. Telefon 078 842 93 08.

Ich freue mich auf deinen Anruf.  
Alain Schachinger

## Hotel Therme Vals

Die weltberühmte Therme von Peter Zumthor bringt uns ein dynamisches Publikum aus der ganzen Welt nach Vals. Wir stellen den Anspruch, unseren Gästen ein einmaliges Hotel-Erlebnis zu bieten – pure Badekultur im Zeichen von Stein und Wasser und sinnliche Kunst des Wohlbefindens im Hotel, wo wir auch kulinarische Akzente setzen.

Möchten Sie in einem Team mitarbeiten, das Hotelgeschichte geschrieben hat? Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir Sie als

## F&B Manager

Für diese spannende Position – rund 80 Mitarbeitende unterstehen Ihrem Verantwortungsbereich – bringen Sie einige Jahre Berufserfahrung in einer vergleichbaren Position in der gehobenen Hotellerie mit. Sie kennen die Kundenbedürfnisse und Kennzahlen eines grossen Betriebes mit mehreren F&B Outlets, stellen unsere ehrgeizigen Qualitätsvorgaben sicher, übernehmen das zentrale Management des F&B-Einkaufs, erarbeiten Konzepte und widmen sich der aktiven Schulung und Förderung unserer Mitarbeiter.

Idealprofil: Chefkoch mit eidg. Fachausweis, evtl. Weiterbildung an einer Hotelfachschule, Restaurationsleiterin mit eidg. Fachausweis, ausgeprägtes Zahlenflair, selbstbewusst, sprachlich fit (D/E werden vorausgesetzt, F/I sind von Vorteil).

Interessiert?  
Wir freuen uns auf Ihr Bewerbungsdossier.  
Eintritt: Frühjahr 2012 oder nach Vereinbarung

Therme Vals  
Sonja Dietrich  
7132 Vals  
T 081 926 80 80  
sonjadietrich@therme-vals.ch  
www.therme-vals.ch



## GRINDELWALD

Für unser \*\*\*\*Haus im Herzen von Grindelwald suchen wir auf den 1. März 2012 oder nach Vereinbarung

### 1. Rezeptionist/ Chef de Réception

Sie sprechen D, E, evtl. F, haben Führungstalent, hohes Verantwortungsbewusstsein, Teamgeist und Tatendrang. Sie sind verantwortlich für den gesamten Front-Bereich mit Reservation, Administration, Gästebetreuung, Kassenführung und Debitorenbuchhaltung. Zu Ihrer Qualifikation gehören eine entsprechende Ausbildung und Erfahrung an der Rezeption mit Praxis im Fidello und Freude am Rezeptionsalltag.

Wir bieten Ihnen eine attraktive Jahresstelle mit vielseitigen und interessanten Aufgaben in einem jungen Team. Gerne stellen wir Ihnen unser Haus und Ihren neuen Wirkungskreis persönlich vor.

Hotel Kreuz & Post, Frau Helena Konzett  
CH-3818 Grindelwald  
Telefon: ++41 33 854 54 92, www.kreuz-post.ch



**S** SONNMATT  
LUZERN  
KURHOTEL  
RESIDENZ  
PRIVATKLINIK

Gesund werden – gesund bleiben. Die Sonnmatt Luzern betreibt ein traditionsreiches Kurhotel 4 Sterne Superior, eine Privatklinik und eine Seniorenresidenz mit Blick in die Berge und auf den Vierwaldstättersee.

Nach Vereinbarung suchen wir zur Führung unseres Réceptions-Teams eine(n) erfahrene(n)

### Réceptions-Chef(in)

Sie haben bereits Führungserfahrung gesammelt und üben Ihren Beruf mit Freude und Engagement aus. Im Fokus Ihres Schaffens liegen die Gästebetreuung und eine hohe Qualität Ihrer Arbeit. Mit Protel und allen administrativen Aufgaben an der Réception sind Sie vertraut.

Sie zeichnen sich aus durch sicheres Auftreten einerseits und einfühlsamen Umgang mit unserer anspruchsvollen Klientel andererseits. Sie gehen ganz einfach gerne mit Menschen um und sind in der Lage, Ihr ganzes Wissen und Know-how an Ihre Mitarbeiterinnen weiterzugeben und diese entsprechend zu motivieren.

Ihre Weiterbildung ist uns genauso wichtig! Die Möglichkeiten sind vielfältig. Zudem erwartet Sie eine offene und enge Zusammenarbeit mit der Direktion. Die Begeisterung für eine ständige Verbesserung der Arbeitsprozesse sowie die Pflege kleiner, alltäglich scheinender Details sind für Sie Selbstverständlichkeiten.

Wenn Sie an einer längerfristigen Anstellung interessiert sind, senden Sie uns bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto. Frau C. Zimmermann, Direktionsassistentin, gibt Ihnen gerne mehr Informationen.

**SONNMATT Luzern AG**  
Hemschlenstrasse  
Postfach  
6000 Luzern 15  
Tel. 041 375 32 32  
Mail: sana@sonnmatt.ch  
www.sonnematt.ch



## HOLBEINHOF

Der Holbeinhof ist ein aussergewöhnliches Alters- und Pflegeheim im Zentrum von Basel. Das Besondere sind seine Bewohner. Juden, Christen und Angehörige anderer Religionen und Lebensweisen finden hier zusammen, leben ohne trennende Mauern unter demselben Dach.

Per 1. März oder nach Vereinbarung suchen wir unseren neuen, sehr qualifizierten

### Chef de Service

(m/w, 80-100%)

Diese verantwortungsvolle Aufgabe umfasst:

- Für das Wohlbefinden der Bewohner im Speisesaal und der Gäste des öffentlichen Restaurants sorgen
- Führen und schulen des Serviceteams
- Aktive Mithilfe im Frontbereich
- Verantwortung für die Durchführung von Caterings auf Service-Seite (Fahrausweis von Vorteil)
- Organisatorische und administrative Arbeiten

Setzen Sie sich zudem mit Freude und Engagement für die Betreuung unserer 111 betagten Bewohnerinnen und Bewohner ein und arbeiten gerne in einem aufgestellten, kollegialen Team? Beherrschen Sie die deutsche Sprache in Wort und Schrift, evtl. auch Schweizerdeutsch? Weitere Sprachen von Vorteil.

Wir bieten Ihnen einen attraktiven Arbeitsplatz in einem qualitätsorientierten Unternehmen sowie gute Entlohnung, angepasste Sozialleistungen und Unterstützung bei Fort- und Weiterbildungen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

### Alters- und Pflegeheim HOLBEINHOF

Marcel Schildt, Leiter Gastronomie

Leimenstrasse 67, 4051 Basel

www.holbeinhof.ch



HOTEL  
**KREUZ**  
KONOLFFINGEN

Wir suchen:

### versierten Kellner Servicefachmitarbeiterin

Ihre Bewerbungsunterlagen

mit Foto senden Sie an  
rschauss@kern.ch

oder

Hotel Kreuz  
z. Hd. R. Schauss  
Hotel Kreuz  
3510 Bern/Konolfingen

18057-7891

### ELITE HOTEL THUN

Wir sind ein komfortables  
\*\*\*Stadthotel mit 40 Zimmern  
mit vermieteter Restauration,  
Bar-Lounge und Kegelbahnen.

Wir suchen auf 1. April 2012 oder  
nach Übereinkunft in Jahressstelle

### Réceptionistin

mit abgeschlossener Hotel-  
KV-Ausbildung und guten EDV-  
Kenntnissen.  
D/F/E in Wort und Schrift.  
Kleines Team.  
Internationale Kundschaft.

Empfangen – Verkaufen –  
Administration.

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung!  
Wir können nur Schweizerinnen oder  
Ausländerinnen aus umliegenden  
Ländern berücksichtigen.

Kontakt: Hans Riesen, Dir. Inhaber  
Tel. 033 223 28 23

18048-7906



SEEPARK THUN  
CONGRESS  
HOTEL\*\*\*\*



Unser Haus liegt an einmaliger Lage im bekannten Schadaupark, direkt am Thunersee. Es verfügt über 91 Hotelzimmer, einschliesslich 2 Suiten und 17 Konferenzräume, sowie einen vielfältigen Restaurations- und Bankettbetrieb.

Für unsere Wiedereröffnung am 1. März 2012 suchen wir ab  
Mitte Februar 2012 oder nach Vereinbarung einen kreativen, dynamischen

### STV. KÜCHENCHEF (W/M)

Sie bringen eine abgeschlossene Lehre als Koch sowie eine Weiterbildung zum Gastronomie-Koch oder -Küchenmeister mit. Auch haben Sie bereits Erfahrung in der 4\*- oder 5\*-Hotellerie mit Gault-Millau-Restauration und Bankettbereich gesammelt. Sie sind eine begnadete Fachkraft, belastbar und teamfähig, haben Organisationstalent und Durchsetzungsvermögen. Vorzugsweise sind Sie zwischen 28 und 35 Jahre jung.

Unser Haus ist bekannt für eine internationale Gästestruktur im Seminar- und Businessbereich. Zahlreiche wiederkehrende Wochenendgäste geniessen unser kulturelles und kulinarisches Angebot sowie die Nähe des Sees. Eine spannende Aufgabe in einem jungen Team erwartet Sie!

Hat Sie unser Angebot überzeugt? Wollen Sie mit uns die Zukunft gestalten?  
Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an **Susanna Schwendimann**, susanna.schwendimann@seepark.ch.

Congress Hotel Seepark · Seestrasse 47 · Postfach · CH-3602 Thun  
T +41 33 226 12 12 · F +41 33 226 15 10 · info@seepark.ch · www.seepark.ch

A subsidiary of UBS AG

18390-7902

## HOTEL LAUDINELLA

KULTUR KONGRESSE FERIE

CH-7500 St. Moritz

Unser Hotel (200 Zimmer, 6 Restaurants, 2 Bars, Kongress- und Seminarräume, Wellnessbereich, grosses Kulturangebot) ist vielseitig, kreativ und immer offen – so stellen wir uns auch unsere zukünftigen Mitarbeitenden vor.

Für unser Rezeptions-Team suchen wir, mit Eintritt per 1. März 2012 oder nach Vereinbarung, eine begeisterungsfähige, kulturinteressierte Führungspersönlichkeit.

Unseren

### FRONT OFFICE MANAGER (M/W)

erwarten folgende Aufgaben:

- Verantwortung für die ganze Rezeption und Reservation
- Betreuung einer grossen Stammkundschaft sowie eines grossen Gästesegments (vom Spitzensportler über den Genossenschaftler bis hin zum Seminarteilnehmer und zu Familien)
- Führung von 10 bis 12 Mitarbeitenden
- Vertragsverhandlungen mit Reiseveranstaltern, aktive Gästeakquisition
- Preisgestaltung (Yield Management) / Debitoren
- Pflege und Betreuung der verschiedensten Onlineportalen

Wir wünschen uns eine Person mit folgenden Fähigkeiten:

- Abgeschlossene Hotelfachschule
- Entsprechende Berufs- und Führungserfahrung
- Sprachkenntnisse D/I/E, weitere Sprachen von Vorteil
- PC Kenntnisse: MS Office, Protel, Outlook
- Gepflegtes Erscheinungsbild und gute Umgangsformen
- Kunden- und qualitätsorientiert, flexibel, belastbar

Wir bieten Ihnen:

- Mitgestaltungsmöglichkeiten auf der strategischen Ebene und im Managementbereich
- Junges Kaderteam und flache Organisationsstruktur
- Fortschrittliche Anstellungsbedingungen

Auf Ihre schriftliche Bewerbung mit Foto freuen wir uns!

Hotel Laudinella

Josy Caduff

Human Resources Manager

7500 St. Moritz

Telefon +41 (0)81 836 06 04 / josy.caduff@laudinella.ch

Viel Interessantes finden Sie auch unter [www.laudinella.ch](http://www.laudinella.ch)

18047-7885

Ochsen Zug



Für unser lebhaftes Stadthotel im Zentrum von Zug mit 48 Zimmern suchen wir zur Ergänzung unseres jungen Teams eine(n):

### Rezeptionisten (w/m)

Sie sind zuverlässig, selbstsicher, offen und selbständiges Arbeiten gewohnt? Sie verfügen über gute Englischkenntnisse sowie Rezeptionserfahrung? Mitarbeiterzimmer vorhanden. Wir freuen uns auf Ihre Unterlagen.

City-Hotel Ochsen Zug  
Matthias Hegglin  
Kölplplatz 11, 6300 Zug  
Tel. 041 729 32 32  
mh@ochsen-zug.ch

18091-7701



Als erste Bergbahn Europas betreibt die RIGI BAHNEN AG zwei Zahnradbahnen, eine Luftseilbahn sowie mehrere Skilifte. Insgesamt führen die Bahnen jährlich mehr als eine halbe Million Gäste auf „die Königin der Berge“.

Ab 2012 erweitern wir unsere Geschäftstätigkeit mit der Übernahme des Restaurants „Bahnhöfi“ auf Rigi Staffel und suchen per April 2012 folgende Verstärkungen:

- **Küchenchef/in**  
als Stellvertretung operativer Betriebsführung
- **Jungkoch / Allrounder/in**
- **Mitarbeiter/in Buffet / Küche / Service**

Detaillierte Informationen zu den Stellenausschreibungen finden Sie unter [www.rigi.ch](http://www.rigi.ch)

Haben wir Ihr Interesse an einer neuen Herausforderung geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung.

### RIGI BAHNEN AG

Frau Barbara Streiff, Postfach 162, 6354 Vitznau

Telefon 041 399 87 11, [barbara.streiff@rigi.ch](mailto:barbara.streiff@rigi.ch), [www.rigi.ch](http://www.rigi.ch)



RIGI BAHNEN AG, CH-6354 Vitznau, TEL +41 41 399 87 87, FAX +41 41 399 87 00, [rigi@rigi.ch](mailto:rigi@rigi.ch), [www.rigi.ch](http://www.rigi.ch)

18050-7901





Das Sunstar Hotel Grindelwald\*\*\*\* ist ein Grossbetrieb mit 400 Betten, zwei Restaurants sowie grossem Wellness- und Seminarbereich mit fantastischer Aussicht. Die Angebotspalette im heimeligen Gletscherdorf Grindelwald und in der ganzen Jungfrau Region ist gross.

Für den baulich/technischen Bereich suchen wir nach Vereinbarung Sie als:

## Leiter Haustechnik

Sie betreuen mit 2 Mitarbeitenden alle technischen Anlagen des Hauses und sorgen für die einwandfreie Instandhaltung. Zusätzlich übernehmen Sie auch die Verantwortung für die kleineren Hotels in Wengen, Saas-Fee und Zermatt, was mit regelmässiger Reisetätigkeit verbunden ist.

In den Schliessungszeiten werden Spezialprojekte realisiert, wobei Sie die Planung und Bauleitung teilweise selber übernehmen. Eine handwerkliche Ausbildung mit sehr guten Kenntnissen in Elektro, Sanitär und Klima sowie breite Berufserfahrung setzen wir voraus. Ihr Verhandlungsgeschick und Ihre Führungserfahrung können Sie täglich unter Beweis stellen.

Neugierig geworden?

Dann senden Sie Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen an:

Sunstar Hotel Grindelwald\*\*\*\*

Yves P. Timonin, Direktor

3818 Grindelwald/Schweiz

Tel. +41 (0)33 854 77 77, Fax. +41 (0)33 854 77 70

E-Mail: [direktion.grindelwald@sunstar.ch](mailto:direktion.grindelwald@sunstar.ch)

**Sunstar** ZEIT, DIE BLEIBT.  
HOTELS\*\*\*\*\*

AROSA | DAVOS | FILMS | EOSTERS | LENZERHEIDE | GRINDELWALD | WENGEN | ZERMATT

1851-7888



Suchen Sie einen Arbeitsplatz, der Ihnen nebst der täglichen Verantwortung auch Selbständigkeit, Freiheiten und Kompetenzen bietet?

Ab sofort oder nach Vereinbarung suchen wir eine/n

## Mitarbeiter/in in unserem Hauswirtschaftsteam

Sie sind der/die umsichtige, gästerorientierte, freundliche Mitarbeiter/in der/die mit Freude, Einsatz und der nötigen Fachkompetenz unser Hauswirtschaftsteam bei der täglichen Arbeit unterstützt? Sie tragen Mitverantwortung bei der Reinigung und arbeiten gerne auch in der Lingerie mit.

Bitte senden Sie uns Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen an:

Claudia Zürcher-Künzi  
& Markus Deutsch  
Gastgeber & Direktion



Parkhotel Schloss Hünigen

CH-3510 Konolfingen

Telefon 031 791 26 11

[www.schlosshuenigen.com](http://www.schlosshuenigen.com)

oder per E-Mail an:

[c.zuercher-kuenzi@schlosshuenigen.com](mailto:c.zuercher-kuenzi@schlosshuenigen.com)

18561-7900



Haberi's Schützenhaus ist ein moderner Gastronomiebetrieb vor den Toren der Stadt Bern mit Bistro, Brasserie, Gourmet- und Bankettsaal. Eine gedeckte Sommerterrasse sowie die Vinothèque Le Millésime ergänzen das Angebot.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir in Jahresstelle

**Servicefachmitarbeiter/in**  
für den gepflegten A-la-carte-Service

**Lehrling Küche und Service**  
Motivierten Bewerber/-innen mit guten schulischen Leistungen bieten wir eine interessante und anspruchsvolle Ausbildung als Koch/Köchin resp. Restaurationsfachfrau/-mann an.

**Aushilfskoch**  
für Tages- oder Halbtageseinsätze

Wenn Sie Freude haben, in einem jungen motivierten Team mitzuarbeiten, und eine Portion Eigenverantwortung mitbringen, erwarten wir gerne Ihre Bewerbung oder Ihren Anruf. Nur Schweizer und Bewilligung B oder C.

Haberi's Schützenhaus  
Jakob Haberi  
Oberdorfstrasse 10  
3053 Münchenbuchsee  
[www.haebelis.com](http://www.haebelis.com)

18603-7902



Zur Schützen Rheinfelden AG gehören die Klinik Schützen, die zwei dynamischen, innovativen und nicht alltäglichen Hotels Schützen\*\*\*\* und EDEN im Park\*\*\*\* mit Seminar-, Wellness- und Kulturbetrieb sowie das Hotel Schiff am Rhein ab 19. Januar 2012. Die Firma beschäftigt insgesamt 300 Mitarbeitende.

Wir suchen per 1. Februar 2012 temporär bis zirka Ende August 2012 und in Festanstellung zwei engagierte

## Réceptionisten (w/m) 80-100%

Sie haben Erfahrung in der Hotel-Tourismusbranche gesammelt, sind kommunikativ und gastfreundlich. Genaue administrative Arbeiten stehen für Sie nicht im Widerspruch zu einer ausserordentlichen Kundenorientierung. Sie sprechen ausser Deutsch auch Englisch und Französisch und kennen sich am PC aus (Erfahrung mit PROTEL von Vorteil).

Wir bieten Ihnen ein angenehmes und interessantes Arbeitsumfeld. Aus- und Weiterbildung werden bei uns gefördert und unterstützt.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne unser Stv. Chef de Réception, Attila Beydil, unter Telefon 061 836 25 24.

Ihre Bewerbung mit Foto senden Sie bitte per E-Mail an:

[alexandra.haemmerle@schuetzen-ag.ch](mailto:alexandra.haemmerle@schuetzen-ag.ch)

[www.hotelschuetzen.ch](http://www.hotelschuetzen.ch) [www.hoteleden.ch](http://www.hoteleden.ch) [www.klinikschuetzen.ch](http://www.klinikschuetzen.ch)

18391-7900



Unser Haus liegt an einmaliger Lage im bekannten Schadaupark, direkt am Thunersee. Es verfügt über 91 Hotelzimmer, einschliesslich 2 Suiten und 17 Konferenzräume, sowie einen vielfältigen Restaurants- und Bankettbetrieb.

Für unsere Wiedereröffnung am 1. März 2012 suchen wir ab Mitte Februar 2012 oder nach Vereinbarung neue Mitarbeitende für folgende Positionen:

**Im Bereich Réception**

RÉCEPTIONISTIN

CONVENTION & SALES MITARBEITENDE (M/W)

**Im Servicebereich**

SERVICEFACHANGESTELLTE (M/W) mit Bar-Erfahrung

SERVICEANGESTELLTE in Teilzeit 50-60%

SERVICEAUSHILFEN im Stundenlohn

BUFFETMITARBEITERIN im Stundenlohn

**In der Küche**

CHEF DE PARTIE, DEMI CHEF PÂTISSERIE,  
COMMIS DE CUISINE mit Erfahrung in gehobener Gastronomie

**Für die Etage**

MITARBEITERINNEN HAUSWIRTSCHAFT im Stundenlohn

AUSHILFS-ALLROUNDER im Bereich Technik/Portier

Unser Haus ist bekannt für eine internationale Gästestruktur im Seminar- und Businessbereich. Zahlreiche wiederkehrende Wochenendgäste geniessen unser kulturelles und kulinarisches Angebot sowie die Nähe des Sees. Eine spannende Aufgabe in einem jungen Team erwartet Sie!

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an **Susanna Schwendemann**, [susanna.schwendemann@seepark.ch](mailto:susanna.schwendemann@seepark.ch).

Congress Hotel Seepark · Seestrasse 47 · Postfach · CH-3602 Thun  
T +41 33 226 12 12 · F +41 33 226 15 10 · [info@seepark.ch](mailto:info@seepark.ch) · [www.seepark.ch](http://www.seepark.ch)

A subsidiary of UBS AG

18391-7903

## Hoteldirektorin gesucht und gefunden htr stellenrevue – der grösste Stellenmarkt der Branche

Wir schicken Ihnen gerne unsere Mediadokumentation  
Telefon 031 370 42 37, [inserte@htr.ch](mailto:inserte@htr.ch)



# Die Stellenplattform für Hotellerie, Gastronomie und Tourismus.

## hoteljob.ch

Finden Sie Ihren  
Traumjob  
mit hoteljob.ch!

Einfach unter [www.hoteljob.ch](http://www.hoteljob.ch) den  
gewünschten Job-Code eingeben und  
direkt das Stellenangebot ansehen.

Viel Erfolg bei der Suche!

### Direktion / Geschäftsleitung

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
F&B Director	Region Bern	138921
Betriebs-Assistent/in	Region Graubünden	138969
Geschäftsführer/ Wirt(e) Paar (evtl. auch zur Pacht)	Region Ostschweiz	138841
Assistant Manager	Region Zentralschweiz	138847
Direktor Sales & Marketing	Region Zentralschweiz	138975
Duty Manager	Region Zentralschweiz	138893
Leitung Tourist Informationen	Region Zentralschweiz	138789
Geschäftsführer/in	Region Zürich	138884
Bereichsleiterin Gastrobetriebe	Region Zürich	138915
Nachwuchskraft für Führungsposition	Region Zürich	138889
Geschäftsführer/in	Region Zürich	138882
Direktor/in	Region Zürich	138883
Geschäftsführer/in	International	138970

### Reception/Reservation

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Direktionsassistent/in	Region Neuchâtel/ Jura	138958
Reservationsmitarbeiter/-in	Region Basel	138802
Sicherheitsfachperson	Region Basel	138971
2 RéceptionistInnen 80 - 100%	Region Basel	138724
Night Auditor	Region Bern	138901
Réceptionist/in	Region Bern	138765
Receptionistin	Region Bern	138772
Alleinrezeptionist/in / Chef de Réception	Region Bern	138811
RezeptionistIn 80 - 100%	Region Bern	138792
Rezeptionist/in	Region Bern	138957
Reservationsmitarbeiter/in	Region Bern	138965
RéceptionistIn	Region Bern	138902
Rezeptionist/in	Region Bern	138928
Rezeptionist/in	Region Graubünden	138968
RéceptionistIn	Region Mittelland (SO,AG)	138953
Rezeptionist/in	Region Zentralschweiz	138809
Réceptionist/in	Region Zentralschweiz	138950
Réceptionist/in	Region Zentralschweiz	138819
RéceptionistIn	Region Zentralschweiz	138846
Night Auditor Aushilfe 40%	Region Zürich	138780
Stv. Leitung Réception & SeminarkoordinatorIn	Region Zürich	138850
RéceptionistIn	Region Zürich	138854
Reservationsmitarbeiter/in	Region Zürich	138972
Rezeptionist	Region Zürich	138979
Chef de réception	Region Zürich	138746
Rezeptionist	Region Zürich	138966
Réceptionist/in	Region Zürich	138739
Intern in Front Office	Region Zürich	138845
Rezeptionist - England - Region London	International	138925
Rezeptionist	Tessin	138891
Reservierungs- & Rezeptionsleiter	Tessin	138755
Rezeptionist	Tessin	138756
Réceptionniste qualifié	Region Waadt/ Unterwallis	138750

### Küche

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Koch temporär	Region Basel	138983
Chef de Partie	Region Basel	138725
Koch temporär	Region Basel	138737
Diätkoch Gesundheitsunternehmen	Region Basel	138807
Chef de Partie	Region Basel	138806
Köchin Tagesstelle	Region Basel	138804
Chef de Partie	Region Basel	138803
kommunikativer Chef de Partie	Region Basel	138797
Chef de Partie	Region Basel	138791
Patissier Tagesstelle	Region Basel	138790
Sous Chef Tagesstelle	Region Basel	138786
Sous Chef Produktion	Region Basel	138781
Küchenchef	Region Bern	138951
Chef de partie	Region Bern	138927
Chef de Partie	Region Bern	138770
Chef de partie	Region Bern	138955
Commis de cuisine	Region Bern	138940
Chef de Partie	Region Bern	138760
Küchenchef / Produktionsleiter	Region Bern	138774
Küchenchef	Region Bern	138908
Sous-chef	Region Bern	138920

### Küche

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Küchenchef	Region Bern	138895
Motivierter Jungkoch	Region Bern	138778
Koch	Region Bern	138974
Chef de partie	Region Bern	138941
Diätkoch	Region Bern	138771
Chef pâtissier	Region Bern	138956
Chef Saucier	Region Bern	138899
Koch	Region Bern	138864
Küchenchef	Region Bern	138863
Chef de Partie	Region Bern	138776
Commis de cuisine	Region Bern	138926
Küchenchef - Head Chef	Region Bern	138748
Hilfskraft Küche	Region Graubünden	138981
Innovativer Küchenchef	Region Mittelland (SO,AG)	138784
Sous-chef	Region Mittelland (SO,AG)	138794
Commis de cuisine	Region Oberwallis	138944
Commis de cuisine	Region Oberwallis	138936
Demi-chef de partie	Region Oberwallis	138935
Chef de Partie/ Sous Chef	Region Schaffhausen	138858
Jungkoch/köchin	Region Zentralschweiz	138887
Commis de cuisine	Region Zentralschweiz	138918
Küchenchef	Region Zentralschweiz	138978
Commis de cuisine	Region Zentralschweiz	138929
Küchenchef Junior	Region Zentralschweiz	138922
Commis de cuisine	Region Zentralschweiz	138939
Chef de Partie	Region Zürich	138855
Sous Chef	Region Zürich	138747
Sous chef	Region Zürich	138732
Küchenchef	Region Zürich	138817
Commis de Cuisine	Region Zürich	138799
Küchenchef Catering und Produktion	Region Zürich	138886
Koch & Pâtissier	Region Zürich	138885
Commis de Cuisine	Region Zürich	138881
Koch	Region Zürich	138861
Sous-Chef	Region Zürich	138856
Chef de Partie	Region Zürich	138853
Küchenchef	Region Zürich	138852
Sous-Chef	Region Zürich	138848
Sous-Chef / Tournant	Region Zürich	138916
Commis de Cuisine	Region Zürich	138900
Chef de partie	Region Zürich	138937
Chef pâtissier	Region Zürich	138938
Koch temporär	Region Zürich	138982
Chef de Partie Tournant	Region Zürich	138980
Executive Pastry Chef and Sous Chef	International	138752
Executive Chef	International	138749

### F&B/Catering/Events

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Frontorientierte Führungspersönlichkeit	Region Bern	138763
Bankett- und Seminarkoordinator	Region Bern	138866
Gastgeber	Region Bern	138904
Verantwortlicher Take Away	Region Bern	138773
F&B Projektmanager	Region Bern	138769
Abgänger Hotelfachschule	Region Bern	138768
Event ManagerIn	Region Bern	138903
Bar/Serviceemitarbeiter/in	Region Mittelland (SO,AG)	138952
Chef de Rang	Region Oberwallis	138949
Küchenchef/-chefin Catering und Produktion	Region Zürich	138779
Stv. Leiter Bankettorganisation Administration	Region Zürich	138879
Event- und Bankettmanager Front	Region Zürich	138880
Restaurantleiter/in	Region Zürich	138843
Geschäftsführer Assistent m	Region Zürich	138877
Restaurant- & Bar-Manager (must be male)	International	138872
F&B Director	International	138753

### Service / Restauration

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Restaurationsfachmitarbeiter	Region Basel	138801
WeinbarmitarbeiterIn 80%	Region Basel	138967
Chef de Service	Region Basel	138787
Frühstücksverantwortliche	Region Basel	138785
Servicepersönlichkeit Gourmetrestaurant 80-100%	Region Basel	138796





**GRAND HOTEL  
NATIONAL  
LUZERN**

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir per 1. März 2012 oder nach Vereinbarung eine/n

**Financial Controller**

80-90%-Pensum

Sie verfügen über eine solide Ausbildung und vorzugsweise Erfahrung in der Hotellerie, sind versiert in Buchhaltung und bilanzieller. Zudem haben Sie sehr gute Kenntnisse im Excel.

Eigenständiges Arbeiten und unternehmerisches Denken sind eine weitere Voraussetzung.

Wir freuen uns auf Ihre vollständige und aussagekräftige Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Foto an:

THP Touristic & Hotel Projects Ltd.  
c/o Grand Hotel National  
Barbara Gremmel  
Postfach 4239, 6002 Luzern  
oder E-Mail: b.gremmel@national-luzern.ch

18505-7867

**1871**

Essen. Trinken. Sein.

**LSDST – Luzern Sucht Das Super Talent**  
Ab 1. März 2012 oder nach Vereinbarung.

Für das Casting jetzt anmelden:

**Sous-Chef für Bankette/Catering (w/m)**

Für die Neupositionierung eines Schlosses in der Zentralschweiz.

**Chef de Partie tournant (w/m)**

Für das Restaurant 1871, Luzern

Von einem Supertalent erwarten wir:

Kochkünstler vom Hackbraten bis Rinderfilet.  
Organisationsvirtuose von der Küche bis zum Teller.  
Flexibilität einer Ballerina.  
Führungsgeneral für den Lehrling bis zum Chef de Partie.  
Fahrausweis für den Sous-Chef notwendig

**Servicefachangestellte/r**

Mit einem Hang zur Perfektion, einer grossen Portion Charme, Fachwissen und Durchhaltewillen, auch wenn es chlopft u tätscht.

Gerne informieren wir Sie bei einem persönlichen Gespräch über unseren Betrieb und unsere Philosophie. Senden Sie Ihre vollständigen Unterlagen mit Foto per Post oder Mail an:

Küchenchef, Jürg Bischof – [kueche@1871.ch](mailto:kueche@1871.ch)  
Chef de Service, Irene Hadorn – [restaurant@1871.ch](mailto:restaurant@1871.ch)

1871 Essen. Trinken. Sein.  
im Grand Hotel National  
Haldenstrasse 4  
6005 Luzern

18355-7819

**SCHLÖSSLIBIEL-BIENNE**  
Zentrum für Langzeitpflege | Centre pour malades chroniques

Für unsere 130 Bewohnerinnen und Bewohner bedeuten die Mahzeiten Höhepunkte im Alltag und sollen Freude und Lebensqualität vermitteln.

Möchten Sie als

**DIPL. DIÄTKOCH 100%**

mit Ihrem kulinarischen Können einen Beitrag dazu leisten? Ab **Mitte Januar 2012**, oder nach Vereinbarung, bieten wir Ihnen Gelegenheit dazu.

Sie haben Berufserfahrung in einer Grossküche sowie im Patisseriebereich. Teamfähigkeit, Engagement, Selbstständigkeit und Kreativität sind für Sie eine Selbstverständlichkeit, und Sie verfügen über einen Fahrausweis Kategorie B.

Wir bieten eine abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Tätigkeit mit Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten und fortschrittlichen Anstellungsbedingungen.

Für Fragen steht Ihnen der Küchenchef, Herr Roger Güntensperger, Telefon 032 344 08 14, gerne zur Verfügung.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:

Zentrum für Langzeitpflege  
**SCHLÖSSLIBIEL-BIENNE AG**  
Personaladministration  
Mühlestasse 11, 2504 Biel-Bienne

18531-7819

Sind Sie bereit für etwas Grosses?  
In unserem lebhaften und vielseitigen  
5\* Superior Hotel sind folgende Stellen offen:

**Gourmet-Restaurant Annex**

- Sous Chef
- Chef de Rang

**Restaurant Sparks**

- Chef de Partie
- Demi Chef de Cuisine
- Commis de Cuisine
- Chef de Rang
- Demi Chef de Rang

**Restaurant The Grape**

- Commis de Cuisine
- Praktikant/in Service

**Empfang**

- Réceptionist/in

Mehr Informationen unter

[www.phw.ch/jobs](http://www.phw.ch/jobs)

**pare**  
Park Hotel Weggis  
Für alle Zahlen

18500-7804

**Italienische Schweiz**



direkt am See, mit  
Restaurants, Bar, Schwimmbad und Miniclub  
sucht für die kommende Sommersaison  
folgende Mitarbeiter:

**RéceptionistIn (D/F/I)**  
**SachbearbeiterIn Mitarbeiterwesen 50%**  
(Mirus, I/D)

**ServicemitarbeiterIn (D/I)**  
**Barman (D/F/I)**  
**ServicepraktikantIn**

**Chef de partie**  
**Commis**  
**Officebursche**  
**Buffethilfe**

**Etagenportier**  
**Zimmermädchen**

**KinderbetreuerIn**  
**und AnimaterIn (D/I/F)**

Bitte senden Sie Ihre vollständigen  
Bewerbungsunterlagen mit Foto an  
**Hotel Lago di Lugano**  
Via Campione 65 – 6816 Bissone  
E-Mail: [job@hotellagodiugano.ch](mailto:job@hotellagodiugano.ch)  
Tel. 091 641 98 15, Fax 091 641 98 01

18488-7850

**ESPLANADE** ★★★★★  
**HOTEL RESORT & SPA**

Moderne Hotelkultur in historischen Räumen; 67 Zimmer und Suiten;  
Restaurant, Panoramaterrasse, Bar, Konferenzmöglichkeiten;  
erholende Oase für Wellness, Schönheit und Fitness.

Ab Anfang März / April suchen wir Mitarbeiter mit Erfahrung  
in 4\* oder 5\* Hotels für folgende freie Stellen:

**REZEPTIONIST** m/w  
Muttersprache D, Sprachkenntnisse I/E/F, Protel Kenntnisse  
**ASSISTENT GOUVERNANTE** m/w  
Sprachkenntnisse D/I

**PORTIER** m/w  
Sprachkenntnisse D/I

**PRAKTIKANT SERVICE** m/w  
Sprachkenntnisse D/I

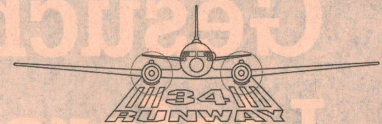
**KOSMETIKER / SPA REZEPTIONIST 50%** (m/w)  
Sprachkenntnisse D/I, Computerkenntnisse

Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen

**ESPLANADE HOTEL RESORT & SPA**

Via delle Vigne 149 • CH-6648 Locarno-Minusio

Email: [sonja.nowaczyk@esplanade.ch](mailto:sonja.nowaczyk@esplanade.ch) • [www.esplanade.ch](http://www.esplanade.ch)



**Fasten Seat Belts, it's Check In Time**

**Runway34 – ein weltweit einzigartiges Restaurantkonzept lässt Sie die Faszination des Fliegens und Reisens hautnah erleben.**

Wir begeistern unsere Gäste mit einem einzigartigen Ambiente rund um die Ilyushin 14 (russisches Fracht- und Passagierflugzeug, Jahrgang 1957) und entführen diese mit unseren aufgestellten, motivierten und internationalen Mitarbeitern auf eine kulinarische Reise rund um die Welt. Das Runway34 ist ein nicht alltägliches Gastronomiekonzept und bietet eine Vielfalt an kulinarischen Höhenflügen mit einem A-la-carte-Bereich bis zu 300 Personen, Bankettmöglichkeiten bis zu 450 Personen und Partys bis zu 1300 Personen. Wir legen sehr viel Wert auf Exaktheit im Service, hohe Qualität und Innovation bei der Bordverpflegung sowie vor allem Professionalität und Herzlichkeit. Wir bieten ein äusserst spannendes Arbeitsumfeld, ein tolles Team, Weiterbildungen und vor allem Liebe für die Arbeit!

**Zur Vervollständigung unserer Crew suchen wir per 1. März 2012 oder nach Vereinbarung folgende Persönlichkeiten**

**Servicemitarbeiter/in**

Mit Ihrer aufgestellten, flexiblen Art und Liebe zum Detail ergänzen Sie unsere junge und tolle Cabin Crew optimal. Dank Ihrer Erfahrung im Service und Ihren Sprachkenntnissen D/E/F lassen Sie unsere Gäste unvergesslich schöne Momente erleben.

**Sous Chef Bankett (m/w)**

Sie lieben Ihren Beruf und konnten sich in der internationalen Kunst des Kochens bereits unter Beweis stellen. Sie haben Erfahrung in der Mitarbeiter-Führung, im Umgang mit Lehrlingen und sind es gewohnt, Menüs zu kalkulieren. Einsatzbereitschaft ist für Sie kein Fremdwort und Ihre aufgestellte Art motiviert Sie im Team zu Höchstleistungen.

Keine Frage, es ist Check in Time!

Senden Sie uns noch heute Ihr vollständiges Bewerbungsdossier an Tina Soltermann (Geschäftsleitung) oder Sonja Roser (Direktionsassistentin).

**RUNWAY RESTAURANTS AG**

Rohholzstrasse 67, 8152 Glattbrugg  
[www.runway34.ch](http://www.runway34.ch), E-Mail: [info@runway34.ch](mailto:info@runway34.ch)  
Tel. 043 816 34 34, Fax 043 816 34 16

18507-7885



Das 3-Stern-Erlebnis-Hotel am schönen Brienzsee mit 40 Themenzimmern und 80 Betten, 2 Restaurants, grosse Seeterrasse, ideale Bankett- und Seminarumlichkeiten mit Hallenbad und Wellnessangebot. Alles in ruhiger, grosszügiger und grüner Umgebung.

Für die Sommersaison 2012 suchen wir folgende Team-Mitglieder:

**Receptionist/in (d/f/e)** - April bis Dezember

welche/r unsere treue Stammkundschaft mit einem herzlichen und ehrlichen Lachen empfängt, professionell betreut und "leider" auch wieder verabschiedet. Jahresanstellung möglich.

**Servicefachangestellte/r** - (d/f) ab Mai

welche/r unseren grossen Stammgästekreis während einer langen Sommersaison aufs Feinste verwöhnen und betreuen wollen.

**Chefs de Partie Garde-manger & Entremetier** - ab April & Mai  
welche mit Leib und Seele dem Kochen verfallen sind und aus unserer marktfrischen Kräuterküche Gerichte hervorzaubern, welche man nicht an jede Ecke geniessen kann.

Wenn Sie Lust haben in unserem jungen, motivierten Team mitzuwirken, dann senden Sie uns Ihre Unterlagen oder greifen für weitere Fragen zum Telefon. Herr Imhof und Frau Gerber geben Ihnen gerne Auskunft.

Hotel Lindenhof 3855 Brienz / 033 952 20 30 / [www.hotel-lindenhof.ch](http://www.hotel-lindenhof.ch)

18496-7884

**Die stellenrevue  
der htr hotel revue – jede  
Woche der grösste  
Stellenmarkt der Branche**

Für weitere Informationen zur stellenrevue, Preisanfragen oder für ein Abonnement kontaktieren Sie uns direkt: **031 370 42 42/37**, [insertate@htr.ch](mailto:insertate@htr.ch), [www.htr.ch](http://www.htr.ch)

**htr hotel revue**



**Gesucht:  
Lieferanten**

**Gefunden:  
[www.hotelmarktplatz.ch](http://www.hotelmarktplatz.ch)**



**hotel  
marktplatz.ch**

Eine Dienstleistung von hotelleriesuisse



## HESSER

### Unternehmensberatung

Haben Sie einen Betrieb zu verkaufen – zu vermieten – oder suchen Sie einen Betrieb, wir sind die Drehscheibe für Hotels und Restaurants seit 35 Jahren

Poststrasse 2, PF 413, 8808 Pfäffikon SZ  
055 410 15 57, hesser@bluewin.ch

18432-7129

Die Hauenstein AG realisiert in ihrem Garten-Center in Rafz per Herbst 2012 angrenzend an die bestehenden Verkaufsflächen und den Schaugarten ein Gastronomiezentrum mit Restaurant, Bar, Seminar- bzw. Banketträumlichkeiten. Für den Betrieb dieses vielseitigen Gastrokonzeptes suchen wir auf 1. August 2012 oder nach Vereinbarung eine(n)

## Gastronomieleiter/in

### Ihr Profil

- fachlich fundierte Ausbildung, vorzugsweise als Koch
- mehrjährige Berufserfahrung in der Gastronomie
- führungsstarker Teamleader
- Sie sind innovativ, kreativ, flexibel und belastbar
- Kenntnisse betriebswirtschaftlicher Kennzahlen

### Ihre Aufgaben

- Übernahme der gesamten Gastronomieverantwortung
- aktiver Verkauf von externen Seminaren und Bankettanlässen
- intensive Zusammenarbeit mit der Geschäftsleitung Hauenstein AG

### Wir bieten

- Interessante und vielseitige Tätigkeit mit Verantwortung
- Mithilfe bei der Eröffnungsplanung
- Pachtverhältnis

Erstinformationen zum Projekt unter [www.hauenstein-rafz.ch](http://www.hauenstein-rafz.ch)

Auf Ihre Kontaktaufnahme mit Kurz-Lebenslauf und Referenzen freut sich:

Herr Peter Ramsauer, Mitglied der Geschäftsleitung,  
[ramsauer@hauenstein-rafz.ch](mailto:ramsauer@hauenstein-rafz.ch)



18452-7806

### KäuferIn gesucht

B&B + Bar in Zürichs Kreis 4

InteressentInnen melden sich schriftlich bei [sleep@dakini.ch](mailto:sleep@dakini.ch)

18565-7899

### Für Naturliebhaber

Wir vermieten im Bliental TI auf den 1. März 2012

### Restaurant-Pizzeria

mit 11 herzigen Gästezimmern. Kleininventar zu übernehmen. Sehr schöne Gegend.

Auskunft: Telefon 076 434 33 90

18497-7860

Anyl (23), Küchenangestellte EBA in Ausbildung, und Michel Loretan, Berufsbildner und Koch in einer Werkkantine



**Berufsattest EBA:**  
**+ praxiserprobt**  
**+ produktiv**  
**+ loyal**  
**= Junior-Fachkraft**

Die 2-jährige berufliche Grundbildung mit eidgenössischem Berufsattest (EBA) ermöglicht praktisch begabten Jugendlichen einen anerkannten Abschluss und bietet Zugang zur 3- oder 4-jährigen Grundbildung mit eidgenössischem Fähigkeitszeugnis (EFZ). Im Ausbildungsbetrieb haben sie Berufserfahrung gesammelt – an einer zukünftigen Stelle arbeiten sie vom ersten Tag an produktiv. Wir engagieren uns für Lehrabgängerinnen und -abgänger. **Damit die Rechnung für alle aufgeht.**

## netzwerk EBA

Initiatoren [www.lemwerk.ch](http://www.lemwerk.ch)  
[www.overall.ch](http://www.overall.ch)  
[www.fribap.ch](http://www.fribap.ch)  
[www.chance.ch](http://www.chance.ch)  
[www.bildungsnetzzug.ch](http://www.bildungsnetzzug.ch)  
Partner [www.credit-suisse.com](http://www.credit-suisse.com)



# immobilienrevue htr marché immobilier

htr hotel revue Nr. 2 / 12. Januar 2012



Hotelfinden! Sie haben die Wahl. [www.swisshotels.com](http://www.swisshotels.com)

hotelleriesuisse  
Swiss Hotel Association

## Management

Eine realistische Unternehmensbewertung stellt die Weichen für die Zukunft der Unternehmung.



# Unternehmensbewertung



**DANIEL DEUTSCHER**  
DIPL. TREUHANDEXPORTE  
INHABER DEKA GASTRONOMIE-  
TREUHAND AG  
[WWW.GASTRO-TREUHAND.CH](http://WWW.GASTRO-TREUHAND.CH)

Ob ein grosses Investitionsvorhaben, eine Nachfolgeregelung oder ein Verkauf anstehen: Kenntnisse über Praxis und Einflussfaktoren einer Unternehmensbewertung bilden die Basis für den zukünftigen Erfolg. Über 80% aller 5500 Hotelbetriebe der Schweiz können in den Bereich Klein- und Mittelbetriebe mit 5 bis 50 Zimmern eingeteilt werden. Die weiterhin hohe Anzahl an Betrieben, die rückläufige Investitionstätigkeit sowie die Tendenz zu grösseren Betrieben dokumentieren neben steigendem Investitionstau, sinkenden Renditen und ungelösten Nachfolgeproblemen die typischen Probleme in der Hotellerie. Aufgrund der wirtschaftlichen und regionalpolitischen Wichtigkeit der Hotellerie griff der Bund bereits 1915 erstmals mit

einer Möglichkeit der Stundung von Zinsen und Kapitalen und einer so genannten Hotelbedürfnisklausel in die Struktur der Schweizer Hotellerie ein. Durch die Gesetzesreform von 2002 wurde auch die Bewertungspraxis überarbeitet. Heute wird vorwiegend die ertrags- und zukunftsorientierte Discounted Cashflow-Methode angewendet.

## Discounted Cash Flow-Methode

Mit der gesetzlichen Änderung erfolgte in der Branche ein Wechsel vom vergangenheits- zum zukunftsorientierten Ansatz. Die Bewertung basiert nicht mehr auf erreichten Werten und Substanzen, sondern orientiert sich an zukünftigen Planrechnungen. Diese wer-

den über einen Zeitraum von fünf Jahren erstellt, wobei das letzte Jahr mit einem Residualwert als ewige Rente berücksichtigt wird und somit oft bis zu 70% zum Unternehmenswert beiträgt. Es gibt aber auch Schwachstellen bei der DCF-Methode. So ist sie geeignet für Unternehmen mit kurzfristigen Investitionszyklen. Bei der Planung sollte mindestens ein ganzer Investitionszyklus berücksichtigt werden, welcher in der Hotellerie jedoch ca. 35 bis 40 Jahre beträgt.

## Anwendung in der Praxis

Die mit Experten geführten Interviews, welche im Rahmen der Masterarbeit des Autors erfolgten, zeigen ein differenzierendes Bild. Keiner wendet die DCF-Methode in ihrer klassischen

Art an. Bereits bei der Ermittlung der Planerfolgsrechnung und dem Auswertungszeitraum bestehen Unterschiede. Die Ermittlung der Planerfolgsrechnung stellt alle Experten vor die grösste Herausforderung. Einflussfaktoren wie der zu berücksichtigende Reinvestitionsbedarf oder der einzusetzende Unternehmerlohn zeigen nur zwei Beispiele dieser Problematik. Die zukunftsorientierten ertragswertbasierten Berechnungsmodelle haben sich in der Praxis durchgesetzt. Für eine Unternehmensbewertung ist es wichtig, gut und fundiert vorbereitet zu sein. Genaue Kenntnisse über den aktuellen Investitionsbedarf und genaue Vorstellungen über die zukünftigen Ertragszahlen sind unentbehrliche Voraussetzungen.

**Gestalten, berechnen und disponieren  
Sie Ihr Immobilieninserat selber unter  
[www.htr.ch/immobilien](http://www.htr.ch/immobilien)**

htr hotel revue